

## 372972-2026 - Hange

**Saksamaa – Võrguseadmed – Rahmenvertrag Beschaffung, Service und Wartung von CISCO  
Netzwerkkomponenten**  
**OJ S 103/2026 01/06/2026**  
**Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade**  
**Asjad**

### 1. Hankija

---

#### 1.1. Hankija

Ametlik nimi: Bayerisches Landesamt für Umwelt  
E-posti aadress: [vergabeservicezentrum@lfu.bayern.de](mailto:vergabeservicezentrum@lfu.bayern.de)  
Hankija õiguslik vorm: Piirkondlik omavalitsus  
Hankija tegevus: Keskkonnakaitse

### 2. Menetlus

---

#### 2.1. Menetlus

Pealkiri: Rahmenvertrag Beschaffung, Service und Wartung von CISCO  
Netzwerkkomponenten  
Kirjeldus: Zur Erneuerung und Absicherung des Netzbetriebs im Geschäftsbereichs des Bayerischen Staatsministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz wird ein Rahmenvertrag zur Beschaffung, Service und Wartung von CISCO Netzwerkkomponenten ausgeschrieben.  
Menetluse tunnus: 23041ff9-cd29-4b98-b4bf-1d9fee3be5f4  
Sisemine tunnus: 2026000085  
Menetluse liik: Avatud  
Kiirendatud menetlus: ei

##### 2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Asjad  
Peamine liigitus (cpv): 32420000 Võrguseadmed  
Täiendav liigitus (cpv): 32422000 Võrgu komponendid, 32424000 Võrgu infrastruktuur, 50312300 Andmevõrguseadmete hooldus ja remont, 50330000  
Telekommunikatsiooniseadmete hooldusteenused, 72700000 Arvutivõrkude teenused

##### 2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Bayern  
Sihtnumber: 86179  
Riik – jaotus (NUTS): Augsburg, Kreisfreie Stadt (DE271)  
Riik: Saksamaa

##### 2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Die Leistung erfolgt für den Freistaat Bayern als Auftraggeber. Der Freistaat Bayern wird durch das Bayerische Landesamt für Umwelt als zentrale Vergabestelle für das Vergabeverfahren und im Übrigen durch das Bayerische Staatsministerium für Umwelt und Verbraucherschutz im Rahmen des Vertragsvollzuges vertreten. Das Verfahren wird vollständig und ausschließlich elektronisch über die Vergabepattform [www.auftraege.bayern.de](http://www.auftraege.bayern.de) abgewickelt. Dort können nach kostenloser Registrierung die kompletten Vergabeunterlagen eingesehen und bearbeitet werden. Die elektronische Abgabe des

Angebotes ist dort möglich. Unterlagen in konventioneller Form werden nicht abgegeben. Angebote werden ausschließlich elektronisch via Vergabeplattform akzeptiert.

#### **Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

#### **2.1.6. Kõrvaldamise alused**

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Gemäß §§ 123, 124 GWB; §§ 57, 42 Abs. 1 VgV bzw. falls einschlägig § 16 VOB/A. - Abgabe einer Eigenerklärung über das Nichtbestehen von zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen nach §§ 123 und 124 GWB; ggf. auch für Mitglieder einer Bietergemeinschaft und beteiligte Nachunternehmer mit Eignungsleihe (Dokument in den Vergabeunterlagen enthalten – als Bestätigung wird die Beantwortung einer Frage im Kriterienkatalog der Angebotserstellung gefordert). - Die Eigenerklärung über das Nichtbestehen von zwingenden und fakultativen Ausschlussgründen nach §§ 123 und 124 GWB wird von beteiligten Nachunternehmern ohne Eignungsleihe nur von zu bezuschlagenden Bietern vor Zuschlagserteilung eingeholt. - Eine Verpflichtungserklärung der beteiligten Nachunternehmer ist von jenen mit Eignungsleihe mit dem Angebot (bzw. in zweistufigen Verfahren mit Teilnahmeantrag) vorzulegen (Dokument in den Vergabeunterlagen enthalten). Von Nachunternehmern ohne Eignungsleihe wird die Erklärung nur von zu bezuschlagenden Bietern vor Zuschlagserteilung eingeholt. - ggf. Abgabe einer Eigenerklärung, warum bestehende fakultative Ausschlussgründe nach § 124 GWB nicht zum Ausschluss führen sollen; ggf. auch für Mitglieder einer Bietergemeinschaft und beteiligte Nachunternehmer (Darlegung im Rahmen einer Frage im Kriterienkatalog der Angebotserstellung möglich). - Die Vergabestelle des Auftraggebers wird vor Zuschlagserteilung eine aktuelle Auskunft aus dem Wettbewerbsregister einholen. - Ein Ausschluss aufgrund der Regelungen der §§ 123 und 124 GWB ist zu jedem Zeitpunkt des Vergabeverfahrens möglich. - Abgabe einer Eigenerklärung über das Nichtbestehen von Ausschlussgründen hinsichtlich der Beteiligung russischer Unternehmen bzw. Personen im Sinne des Artikel 5 k) Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Art. 1 Ziff. 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022 über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren; ggf. auch für Mitglieder einer Bietergemeinschaft abzugeben (Dokument in den Vergabeunterlagen enthalten – als Bestätigung wird die Beantwortung einer Frage im Kriterienkatalog der Angebotserstellung gefordert).

## **5. Osa**

---

### **5.1. Osa: LOT-0001**

Pealkiri: Rahmenvertrag Beschaffung, Service und Wartung von CISCO Netzwerkkomponenten

Kirjeldus: Zur Erneuerung und Absicherung des Netzbetriebs im Geschäftsbereich des Bayerischen Staatsministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz wird ein Rahmenvertrag zur Beschaffung, Service und Wartung von CISCO Netzwerkkomponenten ausgeschrieben. Sisemine tunnus: d482a65d-73cc-4937-b2ba-6ed63fdaf398

#### **5.1.1. Eesmärk**

Lepingu olemus: Asjad

Peamine liigitus (cpv): 32420000 Võrguseadmed

Täiendav liigitus (cpv): 32422000 Võrgu komponendid, 32424000 Võrgu infrastruktuur, 50312300 Andmevõrguseadmete hooldus ja remont, 50330000 Telekommunikatsiooniseadmete hooldusteenused, 72700000 Arvutivõrkude teenused

#### 5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Bayern

Sihtnumber: 86179

Riik – jaotus (NUTS): Augsburg, Kreisfreie Stadt (DE271)

Riik: Saksamaa

#### 5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Teadmata

#### 5.1.6. Üldine teave

##### Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-smes#(SME = Small and Medium Enterprises)

#### 5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

#### 5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/ac081368-9521-4dce-a1aa-116245a42781/suitabilitycriteria>

Versicherungsbestätigung (gem. Nr. 12 der RV)

Kriteerium: Teabe turvalisus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Bieter erklärt, dass das für die Leistungserbringung vorgesehene Personal zuverlässig ist und keine Tatsachen vorliegen, die Zweifel an der persönlichen Integrität oder Vertrauenswürdigkeit begründen. Insbesondere versichert der Bieter, dass gegen die vorgesehenen Mitarbeiter keine rechtskräftigen Verurteilungen wegen Straftaten vorliegen, die geeignet sind, die Vertrauenswürdigkeit im Umgang mit sicherheitskritischer IT-Infrastruktur zu beeinträchtigen. Der Auftraggeber ist berechtigt, vom Bieter mit dem wirtschaftlichsten Angebot vor Zuschlagserteilung für das vorgesehene Personal ein polizeiliches Führungszeugnis nach § 30 Bundeszentralregistergesetz (BZR) zu verlangen. Das Führungszeugnis darf zum Zeitpunkt der Vorlage nicht älter als drei Monate sein.

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsekvalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Zertifizierungsgrad (CCNP, CCIE, CCDE oder CCAr) einzelner Mitarbeiter im geforderten Technologiebereich (z. B. Enterprise, Enterprise Infrastruktur, Data Center, Security)

Kriteerium: Teenuselepingute jaoks on vaja luba või kuulumist teatud organisatsiooni

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis Gold-Partner-Status mit dem Hersteller CISCO

Kriteerium: Kvaliteedi tagamise meetmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: ISO/IEC 20000 (Servicemanagement, SMS), ISO/IEC 27001 (Informationssicherheitsmanagement, ISMS) oder jeweils gleichwertige Zertifizierung für den relevanten Service Ausführungskonzept Ansprechpartner gem. Nr. 10 der Rahmenvereinbarung Die vorhandene Servicestruktur ist unter Angabe von Adressen und Kontaktdaten dem Angebot beizufügen. Adressen von Geschäftsstellen und Technikerstandorten sind gesondert aufzulisten.

#### **5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

##### **Kriteerium:**

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

#### **5.1.11. Hankedokumendid**

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 09/06/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/f408cccb-fce3-4c55-a704-cbd888cb26e0>

#### **5.1.12. Hanke tingimused**

##### **Esitamise tingimused:**

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.evergabe.bayern.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/f408cccb-fce3-4c55-a704-cbd888cb26e0>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 16/06/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 106 Päevad

##### **Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:**

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

##### **Lepingutingimused:**

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

#### **5.1.15. Vahendid**

##### **Raamleping:**

Raamleping ilmainikonkursita

Osalejate maksimaalne arv: 1

##### **Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:**

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

#### **5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Regierung von Mittelfranken - Vergabekammer Nordbayern

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Sofern sich ein am Auftrag interessierter Bieter durch Nichtbeachtung der Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt sieht, ist gem. § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB der Verstoß gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen bei der Vergabestelle des Bayerischen Landesamtes für Umwelt, Dienststelle Hof, Referat Z4, Hans-Högn-Straße 12, 95030 Hof, Telefax 0 92 81 18 00 45 19, E-Mail: [vergabeservicezentrum@lfu.bayern.de](mailto:vergabeservicezentrum@lfu.bayern.de), zu rügen; der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind gem. § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe bei der Vergabestelle zu rügen. Verstöße gegen Vergabevorschriften die in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind gem. § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe bei der Vergabestelle zu rügen. Hilft die Vergabestelle der Rüge nicht ab, kann gem. § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers ein Antrag auf Nachprüfung bei der Vergabekammer gestellt werden. Gem. § 134 GWB werden Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, in Textform informiert. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung der Information geschlossen werden. Wird die Information per Fax oder auf elektronischen Weg versendet, verkürzt sich die Frist auf 10 Kalendertage. Die Frist beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den Auftraggeber.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Bayerisches Landesamt für Umwelt (Hof)

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Regierung von Mittelfranken - Vergabekammer Nordbayern

## 8. Organisatsioonid

### 8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Bayerisches Landesamt für Umwelt  
 Registreerimisnumber: 5afc89e6-a3e7-4ae4-9230-17a75eeb3c63  
 Postiaadress: Bürgermeister-Ulrich Str. 160  
 Linn: Augsburg  
 Sihtnumber: 86179  
 Riik – jaotus (NUTS): Augsburg, Kreisfreie Stadt (DE271)  
 Riik: Saksamaa  
 E-posti aadress: [vergabeservicezentrum@lfu.bayern.de](mailto:vergabeservicezentrum@lfu.bayern.de)  
 Telefon: +49 928118000  
 Internetiaadress: <https://www.lfu.bayern.de>  
**Selle organisatsiooni rollid:**  
 Hankija

### 8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Regierung von Mittelfranken - Vergabekammer Nordbayern  
 Registreerimisnumber: c0f12e87-76f1-4468-90ef-036d199560d7  
 Postiaadress: Promenade 27  
 Linn: Ansbach  
 Sihtnumber: 91522  
 Riik – jaotus (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)  
 Riik: Saksamaa  
 E-posti aadress: [vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de)

Telefon: +49 981531277

Faks: +49 981531837

Internetiaadress: <https://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/service/vergabekammer/index.html>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Vaidlustusorgan

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

**8.1. ORG-0003**

Ametlik nimi: Bayerisches Landesamt für Umwelt (Hof)

Registreerimisnumber: 16171123-8fff-438a-be14-5d81ae12bd4d

Osakond: Referat Z4 - Vergabestelle

Postiaadress: Hans-Högn-Straße 12

Linn: Hof

Sihtnumber: 95030

Riik – jaotus (NUTS): Hof, Kreisfreie Stadt (DE244)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Referat Z4 - Vergabestelle

E-posti aadress: [vergabeservicezentrum@lfu.bayern.de](mailto:vergabeservicezentrum@lfu.bayern.de)

Telefon: +49 928118000

Internetiaadress: <https://www.lfu.bayern.de>

**Selle organisatsiooni rollid:**

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

**8.1. ORG-0004**

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

**Selle organisatsiooni rollid:**

TED eSender

## 10. Muudatus

---

Eelmise teate versioon, mida muudetakse

:

7564742e-e6b4-4e4c-a16a-7cdb1f12fffb-01

Muudatuse peamine põhjus

:

Hankija vea parandamine

Kirjeldus

:

Überarbeitung der Unterlagen (3. Korrekturzyklus) - Rahmenvertrag: o Klarstellung der Vertrags- und Geltungsbestandteile der Vergabe und Vertragsunterlagen (Rahmenvertrag VOR Einzelvertrag) o Aufnahme von Herstellerbedingungen hinsichtlich der Softwarelizenzen

o Anpassung der Hinweis- und Mitteilungspflichten – Spezifizierung auf den Leistungsgegenstand / im Rahmen der Leistungserbringung o Anpassung der „dead on arrival“ Regelung (Nr. 7.4) o Klarstellung / Lockerung der Modellwechsel-Regelungen (da vom AN nur begrenzt beeinflussbar) o Mitwirkungspflichten des Auftraggebers gem. den EVB-IT Vertrags-AGB ergänzt. o Die Vertragsstrafen und Pönalisierungsregelungen wurden vereinfacht, transparenter ausgestaltet und gesamtheitlich begrenzt. o Zusätzlich zur bereits vorhandenen Preisanpassungsregelungen wurde eine zusätzliche Möglichkeit zur Anpassung der Rabattsätze ergänzt. o Die Endschaftsklausel wurde zeitlich begrenzt. - Leistungsbeschreibung: o Anpassung des allg. Teils von Ziff. 3.1 o Anpassungen hinsichtlich PICA-Account -> Cisco-ID o Anpassung der Erstreaktionszeit o Anpassung der Zertifizierungsanforderungen des IT-Architekten da der CCAr derzeit nicht mehr im Cisco-Zertifizierungsportfolio abgebildet ist. Alternativ wird die Kombination von CCDE UND CCIE als gleichwertig akzeptiert. - Preisblatt o Preispositionen ergänzt, Produktebezeichnungen aktualisiert o Dollar-Kurs aktualisiert, GPL-Listendatum auf den 02.05.2026 festgelegt o systematischen Konsistenz- und Integritätsprüfung der Kalkulation durchgeführt - Neue, geänderte AVV - Ergänzung der Geheimhaltungsvereinbarung hinsichtlich Rechte an Know-How und weiteren Schutzrechten. - Anpassung Checkliste Angebotserstellung - Zusätzliche bzw. neue Anlagen: o Eigenerklärung Eignungsleihe (fehlte) o Verpflichtungserklärung Eignungsleihe (fehlte) o Die neue AVV wurde in die Anlagen verschoben (wird nach Zuschlag mit dem AN geschlossen) (Zuvor unter Vertragsbestandteile) Im 4. Korrekturzyklus wurde die Leistungsbeschreibung aufgrund eines Formatierungsfehlers bei 3.3.3.3 und 3.3.4 ausgetauscht. Im 5. Korrekturzyklus wurde das Preisblatt angepasst. Hintergrund: Cisco, hat am 30.04.2026 für die Produktgruppe der Switchserie WS-C3560CX ein End of Sale ausgesprochen. Diese waren im Preisblatt noch enthalten. Im 6. Korrekturzyklus wurde das Preisblatt angepasst. Hintergrund: Die expliziten Video-Komponenten wurden aus dem Preisblatt entfernt und mit einem reinen Rabattsatz hinterlegt. Außerdem wurden Positionen zur Wartung, welche nicht angeboten werden kann, entsprechend markiert und sind nur noch rein informativ vorhanden. Außerdem: Produktbezeichnung angepasst: PWR-C1-715WAC-P= für Netzteile der Catalyst Switches 9300

## Teave teate kohta

---

Teate tunnus/version: 950d5d89-0e66-4136-996a-12fd7de6928a - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 28/05/2026 15:33:25 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 372972-2026

ELT S väljaande number: 103/2026

Avaldamise kuupäev: 01/06/2026